



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS BONN 2020

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS BONN 2020

CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER BONN 2020

CONGRESSO INTERNAZIONALE RICHARD WAGNER BONN 2020

**ANMELDEBOGEN A****FORMULAIRE D'INSCRIPTION A****REGISTRATION A****BITTE NUR IN BLOCKBUCHSTABEN / S'IL VOUS PLAÎT SEULEMENT EN LETTRES MAJUSCULES / PLEASE ONLY IN BLOCK LETTERS**

RWW Ortsverband: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_  
 Association RW / RW Society: \_\_\_\_\_ Téléphone / Phone

Name, Vorname: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
 Nom. Prénom / Name, First name

Straße: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_  
 Rue / Street

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_ Sprache: \_\_\_\_\_  
 Code Postal, Cité / Zip Code, City Langue / Language

**Anzahl:** \_\_\_\_\_ **V.Nr.:** \_\_\_\_\_ **Preis in Euro** \_\_\_\_\_ **Gesamt:** \_\_\_\_\_  
 Nombre, Number \_\_\_\_\_ Prix en €, Price in € \_\_\_\_\_ Total

\_\_\_\_\_ Kongressgebühr-pro Person / Frais d'inscription-par personne / Registration fee-per person € 95,- \_\_\_\_\_  
 (obligatorisch / obligatoire / compulsory)

**Mittwoch / Mercredi / Wednesday 23.09.**

\_\_\_\_\_ 19:00 h **Woelfl Haus** V1 € 55,- \_\_\_\_\_  
 Gesprächskonzert: „Junger Beethoven- Junger Wagner“  
 Concert: „Le jeun Beethoven – le jeun Wagner“ / Concert: „The young Beethoven – the young Wagner“  
 Come together „Bönnsch und Heuriger“

\_\_\_\_\_ 20:00 h **World Conference Center Bonn** V2 € 55,- \_\_\_\_\_  
 Oper von Johann Simon Mayr „L'amour conjugale“  
 (konzertant / version de concert / concert version ) Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat.

**Donnerstag / Jeudi / Thursday 24.09.**

\_\_\_\_\_ 09:30 h – 12:30 h **Stadtführung: „Beethovenstadt Bonn“** V3 € 35,- \_\_\_\_\_  
 Visite guidée: „Bonn – La cité de Beethoven“ / Guided tour: „Beethoven's City Bonn“

\_\_\_\_\_ 09:30 h – 11:30 h **Stadtführung : „Bonner Republik“** V4 € 25,- \_\_\_\_\_  
 Visite guidée „La république de Bonn“ / Guided tour: „The republic of Bonn“

\_\_\_\_\_ 12:00 h **Altes Rathaus** V5 kostenfrei/Gratuit/free of charge  
 Empfang der Stadt Bonn / réception de la ville / reception of the city

\_\_\_\_\_ 15:00 h – 17:30 h **La Redoute** V6 € 95,- \_\_\_\_\_  
 Kongresseröffnung / Ouverture / Opening  
 Konzert / concert / concert: „Eine Pilgerfahrt zu Beethoven“  
 (incl. Getränke und Fingerfood / incl. boissons et fingerfood / drinks and fingerfood incl.)

\_\_\_\_\_ 20:00 h **World Conference Center Bonn**  
**Oper von Pierre Gaveaux: „Léonore ou l'amour conjugal“**  
 (konzertant / version de concert / concert version)  
 Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat. V7 € 55,- \_\_\_\_\_  
 Kategorie 2 / 2ème cat. / 2nd cat. V8 € 43,- \_\_\_\_\_

**Freitag / Vendredi / Friday 25.09.**

\_\_\_\_\_ 09:30 h – 12:30 h **Gustav Stresemann Institut** V9 kostenfrei/Gratuit/free of charge  
 Delegiertenversammlung / Assemblée des délégués / Delegates Assembly  
 Nur für Delegierte. Anmeldung ausschließlich nach gesonderter Einladung bei der/dem Beauftragte/n des RWVI.  
 Seulement pour les délégués. Inscription seulement avec invitation du RWVI.  
 Only for the delegates. Inscription only with invitation of the RWVI

\_\_\_\_\_ 09:30 h – 12:30 h **Stadtführung: „Beethovenstadt Bonn“** V10 € 35,- \_\_\_\_\_  
 Visite guidée: „Bonn – la cité de Beethoven“ / Guided tour: „Beethoven's City Bonn“

\_\_\_\_\_ 09:30 h – 11:30 h **Ausflug „Siebengebirge, Drachenfels und Nibelungenhalle“** V11 € 75,- \_\_\_\_\_  
 Excursion: „Siebengebirge, Drachenfels et Nibelungenhalle“  
 Excursion: „Siebengebirge, Drachenfels and Nibelungenhalle“

\_\_\_\_\_ 14:00 h – 18:00 h **Gustav Stresemann Institut** V12 kostenfrei/Gratuit/free of charge  
 Symposium: Beethoven, Wagner und die politischen Bewegungen ihrer Zeit  
 Beethoven, Wagner et les mouvements politiques de leur époque  
 Beethoven, Wagner and the political movements of their time  
 (Simultanübersetzung/traduction simultanée/simultaneous transl.)



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS BONN 2020

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS BONN 2020

CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER BONN 2020

CONGRESSO INTERNAZIONALE RICHARD WAGNER BONN 2020

Anzahl: Nombre, Number		V.Nr.:	Preis in Euro Prix en €, Price in €	Gesamt: Total
_____	20:00 h	<b>Beethovenhaus „Wagner meets Beethoven“</b> Festlicher Abend / soirée festive / festive evening	V13 € 65,-	_____
_____	19:30 h	<b>Oper Bonn</b> <b>„Ballet Opéra de Lyon „Gods and Dogs“ / „Opus 131“</b> Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat.	V14 € 65,-	_____
_____	20:00 h	<b>World Conference Center Bonn</b> <b>„Idyllische Schönheit – Kampf mit dem Abgrund“</b> Beethoven Konzert / concert Beethoven / Beethoven concert		
_____		Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat.	V15 € 51,-	_____
_____		Kategorie 2 / 2ème cat. / 2nd cat.	V16 € 40,-	_____
_____		Kategorie 3 / 3e cat. / 3rd cat.	V17 € 29,-	_____
<b>Samstag / Samedi / Saturday 26.09.</b>				
_____	09:00 h – 16:30 h	<b>Tagesausflug Koblenz</b> excursion Koblenz / excursion Koblenz	V18 € 100,-	_____
_____	09:30 h – 11:30 h	<b>Stadtführung : „Bonner Republik“</b> Visite guidée „La république de Bonn“ / Guided tour: „The republic of Bonn“	V19 € 25,-	_____
_____	14:00 h – 16:00 h	<b>Führung durch die Orgelbauwerkstatt Klais</b> (nur auf Deutsch o. Englisch / seulement en allemand ou anglais / only in German or English)	V20 € 25,-	_____
_____	16:00 h – 22:00 h	<b>Ausflug auf den Spuren Engelbert Humperdincks nach Siegburg</b> incl. Führung, Abendessen und Konzert (nur auf Deutsch / seulement en allemand / only in German)	V21 € 95,-	_____
_____	19:30 h	<b>Oper Bonn</b> <b>Rolf Liebermann: „Leonore 40/45“</b> Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat.	V22 € 65,-	_____
_____	20:00 h	<b>World Conference Center Bonn, Cyprien Katsaris</b> Beethoven Konzert / concert Beethoven / Beethoven concert		
_____		Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat.	V23 € 32,-	_____
_____		Kategorie 2 / 2ème cat. / 2nd cat.	V24 € 25,-	_____
<b>Sonntag / Dimanche / Sunday 27.09.</b>				
_____	10:00 h	<b>Schlosskirche - Abschlusskonzert</b> concert de clôture / farewell concert	V25 € 75,-	_____
_____	13:30 h	<b>Hotel Königshof - Festliches Essen</b> diner festif / festive dinner	V26 € 95,-	_____
_____	18:00 h	<b>World Conference Center Bonn</b> <b>Gustav Mahler – Sinfonie No. 2</b>		
_____		Kategorie 1 / 1ère cat. / 1st cat.	V27 € 100,-	_____
_____		Kategorie 2 / 2ème cat. / 2nd cat.	V28 € 82,-	_____
_____		Kategorie 3 / 3e cat. / 3rd cat.	V29 € 60,-	_____

**GESAMT, TOTAL: €** \_\_\_\_\_



**Wir bitten um Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung, der Preis beträgt 4,8 % der gebuchten Leistungen und deckt 100 % der Stornokosten ab (exkl. Kongressgebühr).**

Nous prions d'interne une assurance d'annulation, le prix est de 4,8 % des réservations et couvre 100 % des frais d'annulation (exclusif frais d'inscription).  
We ask to include a trip cancellation insurance, the price is 4,8 % of the booked services and covers 100% of the cancellation fees (excl. registration fee).

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_  
date/signature, dates/signature



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS BONN 2020

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS BONN 2020

CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER BONN 2020

CONGRESSO INTERNAZIONALE RICHARD WAGNER BONN 2020

## ANMELDEBOGEN B (für Hotels)

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION B (pour les hôtels)

## REGISTRATION B (for hotels)

**„Bonn Hilton“, Tagungshotel, Congress-Hotel\*\*\*\***

Modernes First-Class-Hotel im Zentrum von Bonn, Modern First-Class-Hotel in the city centre of Bonn,  
Hôtel de première catégorie aus centre ville de Bonn

Preis pro Person und Nacht im DZ € 85,-, pro Nacht im EZ € 145,-

Prix par personne et nuit en double € 85,-, par nuit en single € 145,- / Price per person per night in double € 85,-, per night in single € 145,-

**Centro Hotel „Bristol“\*\*\*\***

Traditionelles 4-Sterne-Hotel im Zentrum von Bonn (Hauptbahnhof), Traditional 4-star hotel in the city centre of Bonn close to the main station,  
Hôtel traditionnel de 4 étoiles au centre ville de Bonn près de la gare

Preis pro Person und Nacht im DZ € 70,-, pro Nacht im EZ € 120,-

Prix par personne et nuit en double € 70,-, par nuit en single € 120,- / Price per person per night in double € 70,-, per night in single € 120,-

**„Centro Hotel Residence“\*\*\*\***

Modernes 4-Sterne-Hotel im Zentrum von Bonn Nähe Hauptbahnhof, Modern 4-star hotel in the city centre of Bonn close to the main station,  
Hôtel modern de 4 étoiles au centre ville de Bonn près de la gare

Preis pro Person und Nacht im DZ € 70,-, pro Nacht im EZ € 120,-

Prix par personne et nuit en double € 70,-, par nuit en single € 120,- / Price per person per night in double € 70,-, per night in single € 120,-

**Hotel „Inter-City“\*\*\*\***

Modernes 3-Sterne-Hotel am Hauptbahnhof, Modern 3-star Hotel at the central station, Hôtel modern de 3 étoiles à la gare

Preis pro Person und Nacht im DZ € 60,-, pro Nacht im EZ € 105,-

Prix par personne et nuit en double € 60,-, par nuit en single € 105,- / Price per person per night in double € 60,-, per night in single € 105,-  
(Mindestaufenthalt 3 Nächte, minimum stay 3 nights, séjour minimum 3 nuits)

**Wir bitten um Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung, der Preis beträgt 4,8 % der gebuchten Leistungen und deckt 100 % der Stornokosten ab.**

Nous prions de conclure une assurance d'annulation, le prix est de 4,8 % des réservations et couvre 100 % des frais d'annulation

We ask to include a trip cancellation insurance, the prize is 4,8 % of the booked services and covers 100% of the cancellation fees.

BITTE NUR IN BLOCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN, PLEASE ONLY IN BLOCK LETTERS, S'IL VOUS PLAÎT SEULEMENT EN LETTRES MAJUSCULES

Hiermit melde ich verbindlich an.

**Anreisetag:** \_\_\_\_\_ **Abreisetag:** \_\_\_\_\_  
arrivée / arrival départ / departure

### 1. Person

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Nom. Prénom / Name, First name

Telefon: \_\_\_\_\_  
Téléphone / Phone

Straße: \_\_\_\_\_  
Rue / Street

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Code Postal, Cité / Zip Code, City

### 2. Person

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Nom. Prénom / Name, First name

DZ: \_\_\_\_\_ EZ: \_\_\_\_\_  
chambre double / double room chambre single / single room

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_  
date/signature, dates/signature



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS BONN 2020

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS BONN 2020

CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER BONN 2020

CONGRESSO INTERNAZIONALE RICHARD WAGNER BONN 2020

## Wichtige Hinweise / Informations Importantes / Important Notes

Die Anmeldebögen A (Anmeldung) und B (sofern Sie eine Zimmerreservierung wünschen) müssen **bis spätestens 15. Mai 2020** gesendet werden an:

Les formulaires A (inscription) et B (si vous souhaitez une réservation hôtelière) doivent être retournés impérativement **avant le 15 mai 2020** à:

The form A (registration) and B (if you wish a hotel reservation) have to be **send before May 15 th 2020 to:**

**ars musica, Bachemer Str. 209, DE-50935 Köln**  
**Tel. 0049 -(0)221 - 16 86 53 00, Fax: 0049-(0)221-16 86 53 01**  
**E-Mail: mail@arsmusica-online.de**

### **Die Zahl der Plätze für einige Veranstaltungen ist limitiert – die Zuteilung erfolgt nach dem Datum des Eingangs der Anmeldung !**

Le numéro de places pour certains manifestations est limité – l'allocation aura lieu après la date de la réception de la demande!  
The number of places is limited for some of the events – the seats will be allocated after the date of receipt of the order!

### **Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie von uns eine schriftliche Bestätigung und Rechnung mit Angabe unserer Bankverbindung zur Überweisung.**

Dès réception de votre inscription nous vous enverrons une confirmation et facture avec les informations bancaires pour le virement.

After receiving your inscription we will send you a confirmation and invoice with our bank details for the payment.

### **Stornierung / Annulation / Cancellation**

Änderungen oder Stornierungen können ausschließlich schriftlich akzeptiert werden!

Seules les modifications ou annulations fait par écrit seront prises en considération!

Alterations or cancellations can only be accepted in writing!

### **Anmeldebogen A / formulaire A / Form A**

Bei Stornierung bis 01.07.2020 werden unter Einbehaltung der Kongressgebühr 90 % der Kosten erstattet. Bei Stornierungen nach dem 01.07.2020 ist keine Erstattung möglich.

Si une annulation parvient avant le 1er juillet 2020, 90% des frais des manifestations réservées seront remboursés, en retenant la taxe de congrès. Après le 1er juillet 2020 le remboursement est exclu.

If cancellations are made before 1st of July 2020, 90% of the costs of the reserved events will be refunded, subject to the congress fee. Cancellations after 1st of July 2020 will not be refunded.

### **Anmeldebogen B / formulaire B / Form B**

Bei Rücktritt werden folgende Kosten berechnet: bis 30 Tage vor Reisettermin 20%, danach 100 %.

En cas d'annulation jusqu' à 30 jours avant la date 20%, après 100 %

In case of cancellation 30 days before the date 20 %, after 100 %.